

Resumen: ¿Cómo se construye una economía solidaria desde la base? Cuatro organizadores de Nueva Orleans comparten sus experiencias y ofrecen algunas enseñanzas aprendidas en las primeras fases.

Construyendo una economía solidaria de las artes

Por Latona Giwa, en colaboración con Susan Sakash

Este es el segundo artículo de la serie de NPQ titulada Economías Solidarias: Construyendo el Poder Comunitario. Coproducida con la [New Economy Coalition](#)—una coalición de más de 100 organizaciones construyendo la economía solidaria en Estados Unidos—esta serie destaca estudios de casos de ecosistemas de economía solidaria que están devolviendo riqueza y construyendo poder de base en ciudades de todo el país.

Durante la última década, las semillas de una economía solidaria enraizada en las cooperativas han ido resurgiendo en Nueva Orleans. Muchos esfuerzos son aún incipientes, pero nos inspira lo lejos que hemos llegado. Entre las 15 asociaciones cooperativas locales y colectivos democráticos que forman parte de nuestro ecosistema, muchas se enfocan en estrategias artísticas y culturales para fortalecer nuestra [economía solidaria](#). Estas incluyen [BancharLenguas](#), una colectiva de justicia de lenguaje; la casa de producción cinematográfica propiedad de los trabajadores [Studio Lalala](#); y la cooperativa [Civic Studio Design](#). [Cooperación Nueva Orleans](#), fundada en 2019, ofrece una sombrilla de apoyo a estos proyectos cooperativos por y para artistas, gestores de cultura y sanadores a través de la educación y el alcance, la asistencia técnica y la financiación, todo con un enfoque en las relaciones.

El cooperativismo, sostenemos, es inherente a nuestra humanidad. Se trata de diseñar nuestra economía local teniendo en cuenta el cuidado de los demás. Por supuesto, construir una economía solidaria una cooperativa a la vez requiere una perspectiva a largo plazo. El cambio cultural es lento, pero es fundamental para nosotros como movimiento que estamos creando juntas intencionadamente. Para ser eficaces, tenemos que llegar a conocernos mutuamente, centrar nuestra humanidad y crear vías accesibles para que todes participemos.

Como corresponde, este artículo fue creado en colaboración: escrito por Latona Giwa, cofundadora de la cooperativa de justicia de parto [Colectiva Birthmark Doula](#) de Nueva Orleans, a partir de conversaciones con cuatro organizadores cooperativistas culturales locales, y con el apoyo editorial y de visión de Susan Sakash, integrante fundadora de [Cooperación Nueva Orleans](#).

Entendemos la organización artística y cultural como una estrategia eficaz para ayudarnos a construir un ecosistema cooperativo fuerte que fomente la riqueza comunitaria y responde a las necesidades de nuestra comunidad. A continuación compartimos algunas de las historias de nuestra red que ilustran cómo los integrantes de la comunidad, a través de una serie de empresas cooperativas con distintos enfoques culturales, están convirtiendo esta visión en realidad.

Nuevas viejas formas: La historia de un organizador de cooperativas

"Llevo toda la vida haciendo este trabajo, sólo que no tenía un nombre para él".

Así describe [Nicholas Holmes](#) su entrada en la organización cooperativista en 2020. Durante la última década, organizadores artísticos y culturales de Nueva Orleans como Holmes se han preguntado cómo regenerar nuestra sabiduría y nuestras prácticas cooperativistas para recuperar la economía solidaria y afectiva que es nuestro derecho de nacimiento. Hemos encontrado las respuestas a esta pregunta en colaboración entre nosotros, a través de esfuerzos que se solapan e intersectan que poco a poco evolucionaron hasta convertirse en una organización sombrilla: Cooperación Nueva Orleans.

Por su parte, Holmes se incorporó a la red de cooperativas de la ciudad como integrante de la recién creada cooperativa Civic Studio Design, aunque ya contaba con muchos años de experiencia en participación comunitaria y preservación cultural. En sus anteriores funciones de organización contra la violencia por armas de fuego y planificación de festivales, había visto cómo en Nueva Orleans "tenemos una cultura tan vibrante que tiene el poder y la influencia de unir a la gente". Cuando Holmes se enteró de los esfuerzos de Civic Studio por reunir a diseñadores, urbanistas, artistas y arquitectes en una cooperativa de diseño centrada en la comunidad, recuerda: "Bueno, eso enseguida tuvo sentido para mí".

Holmes no es el único organizador cultural que describe este tipo de atracción intuitiva hacia el cooperativismo. Dentro del ecosistema de Cooperación Nueva Orleans, varias cooperativistas compartieron su propio proceso de darse cuenta de que este enfoque siempre había estado innatamente dentro de ellos, no sólo como individuos, sino dentro del tejido de sus culturas, prácticas creativas y comunidades. Especialmente en el caso de las comunidades Negras e indígenas, existen infinitos ejemplos de estructuras y prácticas comunitarias cooperativas a lo largo de la historia hasta hoy. Para Holmes, nacido, criado y ahora organizando en Central City, un barrio Negro de Nueva Orleans con una rica historia cultural, la esencia para inspirar su trabajo cooperativo ha sido darse cuenta de que tenía "este conocimiento y habilidad ya dentro de mí, y en mi linaje." Esta comprensión, añadió, fue "liberadora".

Cartografía de un ecosistema cooperativo justo

En 2019, [Tamah Yisrael](#) ayudó a fundar Cooperación Nueva Orleans mientras era presidenta de la junta de la [cooperativa de alimentos local de Nueva Orleans](#). "En el verano de 2019, comenzamos a reunirnos en mi centro comunitario semanalmente", dice Yisrael, "con el objetivo de comprender qué necesidades de la comunidad podrían satisfacerse a través de la propiedad de los trabajadores; dónde ya se estaba manifestando el cooperativismo en la comunidad; y qué cooperativas necesitaban prosperar localmente."

A través de estas conversaciones, los organizadores crearon la misión central de Cooperación Nueva Orleans: desarrollar cooperativas de trabajadores y las estructuras para apoyarlas, con un enfoque en las comunidades Negras, indígenas e inmigrantes pobres y de clase trabajadora. Decidimos enfocarnos en la construcción de economías cooperativas, y específicamente de empresas propiedad de los trabajadores, porque queríamos crear oportunidades para que los trabajadores más marginados de Nueva Orleans por las economías extractivas dominantes tomaran el control de sus vidas económicas y crearan empresas que respondieran a sus propias necesidades.

En diciembre de 2019, organizamos una reunión comunitaria de todo el día que convocó a trabajadores, defensores y cooperadores para aprender juntos y trazar una visión para un ecosistema comunitario más cooperativo. Con muy pocas empresas cooperativas existentes en Nueva Orleans en aquel momento, miramos a la economía solidaria en su sentido más amplio para encontrar colaboradores. Los primeros colaboradores se dedicaban a la ayuda mutua, la justicia de lenguaje, la sanación y el trabajo artístico y cultural basado en la comunidad, utilizando estrategias de transformación cultural y organizándose en base a principios colectivos. Estas eran las personas que ya estaban haciendo el trabajo, y juntos dieron origen a la red de proyectos cooperativos que hoy es Cooperación Nueva Orleans.

[Yudith Azareth Nieto](#) fue una de las participantes en ese encuentro. Nieto llegó a la organización cooperativa y de economía solidaria a través de su trabajo por la justicia ambiental y de inmigración, que incluyó esfuerzos para brindar refugio y apoyo a las personas LGBTQ+ que llegaban a Nueva Orleans en caravanas de migrantes. "Escribía cartas de apoyo para sacar a la gente de los centros de detención, y eso me llevó a buscar formas de alojar a la gente y crear oportunidades de trabajo", explica Nieto. Ella y sus compañeras empezaron a buscar soluciones "fuera de la economía capitalista". Nieto escuchó hablar de Cooperación Nueva Orleans y asistió a la reunión como intérprete solidario.



*Entrenamiento de justicia de lenguaje organizado por BanchaLenguas, octubre 2022.
Foto cortesía de BanchaLenguas.*

Muy pronto, Nieto se convirtió en integrante de la primera cohorte de aprendices cooperativistas. Describió el intercambio equitativo de conocimientos que se desarrolló entre su colectivo de justicia de lenguaje y el proyecto Cooperación Nueva Orleans. "Fuimos creciendo y aprendiendo estas viejas nuevas formas unes junto a otros". Nieto y otros aportaron a la cooperativa un marco de justicia de lenguaje. Y ella llevó muchos de los principios cooperativos que aprendió en la capacitación a sus compañeros de la colectiva de justicia de lenguaje llamada BanchaLenguas. La colectiva, que había crecido orgánicamente a partir de prácticas solidarias en 2017, ahora ofrece servicios de interpretación y traducción a grupos de justicia social en Nueva Orleans y más allá.

A medida que los líderes de Cooperación Nueva Orleans detallaban su mapa de proyectos cooperativos en Nueva Orleans, empezaron a surgir patrones. Muchas en nuestro grupo eran artistas y gestores culturales, pero eran aún más quienes utilizaban las artes y la cultura como estrategia para participar, comulgar, movilizar o sanar. [Karla Rosas](#), integrante de la colectiva BanchaLenguas y artista visual, describió cómo los primeros participantes tuvieron que reconciliar y definir la misión de la organización a través de la amplia diversidad de marcos de justicia y experiencias de nuestros integrantes: "Incluso integrándonos desde distintas perspectivas en el trabajo por la justicia—inmigrante, LGBTQ+, ambiental, el arte y la justicia económica—[nos dimos

cuenta] que toda esa convergencia era un trabajo de transformación cultural". Los fundadores de Cooperación Nueva Orleans empezaron a precisar sus estrategias y objetivos. Integrantes fundadores como Yisrael se dieron cuenta de que "[ya] habíamos demostrado un claro compromiso con la transformación social y económica enraizado en la cultura".

Cooperación Gumbo: Vinculando las empresas cooperativas con el arte y la cultura locales

Durante los primeros ejercicios y conversaciones de mapeo de la comunidad, los organizadores comenzaron a hacer conexiones entre el fomento de una economía solidaria local y la organización de las artes y la cultura. Observamos cómo la economía extractiva del turismo de Nueva Orleans genera una amplia clase trabajadora de la industria de servicios con salarios bajos, entre ella muchas quienes son gestores de cultura. El sistema excluye a las comunidades locales de la propiedad y el control de su propio trabajo y creatividad para el beneficio y el placer de personas privilegiadas de otros lugares. Armada con esta comprensión, Cooperación Nueva Orleans comenzó a encauzar su orientación colectiva hacia las artes y la cultura a través del apoyo económico y estructural a los gestores de cultura de Nueva Orleans.

Holmes se convirtió en una voz central en los esfuerzos de Cooperación Nueva Orleans para desarrollar estrategias de compromiso cultural. Describió el reto de establecer puntos de conexión dentro de su comunidad, predominantemente Negra, comparándolo con el sistema escolar de Nueva Orleans. "Tenemos profesores que están culturalmente desconectados de sus alumnos, por lo que no pueden establecer una conexión verdaderamente relevante; puede que no puedan conectar con el significado cultural del gumbo o de los frijoles rojos de los lunes para nuestra comunidad de manera que sea suficiente para transmitir exitosamente el conocimiento a la siguiente persona".

Cooperación Gumbo, un proyecto artístico y de investigación iniciado en 2022, nació de ese espíritu de establecer conexiones culturales entre los organizadores de Cooperación Nueva Orleans y los Negres nativos de Nueva Orleans. Cooperación Gumbo, que es en parte un proyecto de investigación sobre la historia de las cooperativas a nivel local y en parte una exposición de arte, invita a los residentes y a los líderes culturales a aprender sobre las prácticas cooperativas a través de exposiciones de arte y excursiones a pie enfocadas en la historia de las economías cooperativas Negras, festivales de arte y música, y la distribución gratuita de agua a los indies de Mardi Gras y a las personas de los [second lines](#) en eventos culturales en toda la ciudad.



Iniciativa de la Estación de Hidratación de Cooperación Gumbo, Lila Arnaud de BanchaLenguas y Nick Holmes de Civic Studio, 19 de marzo de 2023. Foto cortesía de Cooperation New Orleans.

Cooperación Gumbo se construye a partir de la idea que les humanos tienen un deseo innato de comulgar, y que el reunirse es poderoso. Holmes me recuerda que “como personas indígenas, siempre hemos utilizado comulgar unes con les otros como una forma de sanar.” [Congo Square](#) sirve como ejemplo local, un espacio público justo afuera del barrio francés de Nueva Orleans, donde durante el siglo 19 a las personas Negras esclavizadas se les permitía reunirse para el intercambio, la música, el baile y la comunión los domingos. Sigue siendo un espacio de encuentro cultural y de sanación en la actualidad.

Cooperación Gumbo se propone a usar como palanca este poder sanador de las artes y la cultura en la comunión con les Nueva Orleans de la contemporaneidad para conectarles con sus historias cooperativas compartidas e inspirar expresiones de la

actualidad. Las estrategias y los eventos de la colaboración crean oportunidades para conectar a gestores culturales locales con los recursos y los organizadores de la economía local cooperativa.

Cambiando la narrativa a través de una cooperativa cinematográfica: de los márgenes al centro

Otra de las primeras contribuyentes fue Maya Pen, artista de efectos especiales, integrante propietaria de la recién formada cooperativa de producción cinematográfica [Studio Lalala](#), e integrante del comité directivo de Cooperación Nueva Orleans. Studio Lalala obtiene ingresos a través de servicios de producción, el alquiler de estudios, y talleres.

Pen había estado apoyando los esfuerzos de ayuda para las familias inmigrantes antes y durante la pandemia. Se conectó con Cooperación Nueva Orleans en una reunión sobre los esfuerzos comunitarios de ayuda mutua. Pronto Pen estuvo profundamente involucrada en el “proceso lento e intencional de...[compartir y aprender] unes de otros” de Cooperación Nueva Orleans. Como cineasta, describe acertadamente este trabajo cultural centrado en el ser humano como “cambiar la narrativa del capitalismo racial.”

Para los integrantes de Cooperación Nueva Orleans, hacer solamente trabajo artístico y cultural no es suficiente. “Nos hemos comprometido intencionalmente a desafiar las interpretaciones predeterminadas sobre las personas cuya cultura, prácticas y voces se centran en [este] trabajo”, dice Pen. Cada uno de los organizadores con los que hablamos se apuraba por recordarnos que las sabidurías y prácticas cooperativas son ancestrales y nativas de las comunidades indígenas de todo el mundo.

Cuando Pen entró por primera vez a espacios cooperativos fuera de Nueva Orleans, dice: “Me sentí alejada porque no conocía [la terminología] y no fui a la escuela de negocios [o] sabía sobre estructuras empresariales.” Pero ella siguió esa atracción intuitiva hacia el cooperativismo y, al igual que Holmes, Yisrael, Nieto y Rosas, llegó a comprender que las prácticas cooperativas eran algo natural para ella. “Parte del trabajo que están haciendo las cooperativas [es] garantizar que nuestro lenguaje no esté alejando [a las personas] sino conectando, y sea consciente de los idiomas que la gente habla culturalmente, en términos de educación y experiencia,” dice Pen.

Como cineasta, Pen dice que centrar la representación y la dirección de artistas marginados ha sido fundamental para las prácticas laborales y los proyectos cinematográficos que emprende Studio Lalala: “Estamos empleando a otros artistas que han sido racializados en nuestra comunidad...nos estamos enseñando unes a otros, [y estamos creando espacios de estudio] donde las voces de nuestra comunidad se

puedan escuchar con la misma calidad y los mismos recursos que el trabajo que estábamos viendo salir de [espacios] predominantemente masculinos blancos”. Aunque pequeña, esta empresa cooperativa de cuatro integrantes es una de las muchas semillas que se están sembrando en nuestra creciente economía solidaria y sirve como modelo para otros gestores de cultura de Nueva Orleans sobre cómo les artistas pueden ser dueños de su trabajo y construir economías locales solidarias que centren sus propias experiencias.

Abriendo puertas, ampliando el movimiento

El trabajo solo crece. Desde 2019, Cooperación Nueva Orleans ha servido como un espacio de movimiento para fomentar el crecimiento de un sistema cooperativo local, lanzó una Academia Cooperativa de Liberación Negra, y organizó sesiones de visualización en torno al futuro cooperativo de la ciudad. Nuestro fondo de préstamos no extractivos apoya directamente la creación de nuevas empresas propiedad de los trabajadores. Cuenta con un integrante del personal a tiempo completo y cuatro integrantes del personal a tiempo parcial, respaldados por un comité directivo de 14 integrantes. Con cada colaboración nueva, deconstruimos aún más las suposiciones sobre las prácticas cooperativas, expandimos la accesibilidad de lenguaje, desarrollamos una alineación más puntual en nuestra visión de sanación a través de la conexión cultural, y profundizamos nuestras redes de interdependencia para el fortalecimiento de la economía solidaria local.

Ahora apoyamos el trabajo transformador de 15 proyectos cooperativos en Nueva Orleans. Además de las anteriormente mencionadas, ahora podemos contar con varias cooperativas de la industria alimentaria, una empresa de reparación de tecnología, una cooperativa de múltiples partes interesadas que venderá materiales culturales y ofrecerá servicios integrales para los indies de Mardi Gras y otros [gestores culturales](#), una cooperativa de doulas de parto que en 2023 ganó un premio de subvención nacional de [\\$35.000](#), y más proyectos de organización transformativa.

A medida que expanda, Cooperación Nueva Orleans mantiene “su compromiso a la transformación social y económica enraizada en la cultura.” Ya sea Rosas reclamando sus experiencias traumáticas tempranas de interpretación para apoderarse de ellas y valorar su propio labor en una colectiva de justicia de lenguaje, Pen re-centrando las historias de su comunidad en el cine, o Holmes poniendo el foco sobre la historia económica cooperativa de su barrio, cada nuevo integrante ha traído un punto de entrada nuevo a la conversación, una nueva estrategia para la conexión.

“Las cosas que las personas conocen inherentemente sobre cooperativas son lo suficiente y [necesitamos crear] las palabras o [estrategias] necesarias...para hacer accesible esa sabiduría,” dice Pen. Rescatando la organización de las artes y cultura indígena que pone al centro lo marginal, dice, Cooperación Nueva Orleans está “abriendo la puerta y asegurando que la gente que quiere estar allí pueda entrar.”

